

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ
AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

Жалпыуниверситеттік шет тілдер кафедралары
Шетел филология кафедрасы
Общеуниверситетские кафедры иностранных языков
Кафедра иностранной филологии
University Foreign Languages Chairs
Foreign Philology Chair



Қазақстан Республикасы Тәуелсіздігінің 20 жылдығына арналған
**«ШЕТЕЛ ТІЛІН ОҚЫТУДАҒЫ
ИННОВАЦИЯЛЫҚ ТЕХНОЛОГИЯЛАР»**
атты Республикалық ғылыми-теориялық конференция
МАТЕРИАЛДАРЫ

10 маусым 2011

МАТЕРИАЛЫ

Республиканской научно-теоретической конференции,
посвященной 20-летию Независимости Республики Казахстан,
**«ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ»**

10 июня 2011

PROCEEDINGS

of the Republican scientific and theoretical conference
dedicated to the 20th anniversary of the Independence of Kazakhstan
**«INNOVATIVE TECHNOLOGIES
IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING»**

June 10, 2011

Алматы 2011

3-секция
Section 3

Жаңа көзқарасты маман дайындаудағы
үш тілді оқытудың келешегі

Перспективы трехязычного обучения
в подготовке специалистов новой формации

Perspectives on Trilingual Education
in Training Specialists of New Generation

Мамыра Г.С. Cooperative learning strategies in delivering interactive lectures	211
Мамыра А.Н. Личностно-ориентированный подход	214
Мамыра И.А. Әнәлмәт тілі мен қазақ тілін оқыту мақсатында салыстыра қарастыру (әңгелестік диалогтар материалы негізінде).....	217
Мамыра А.О. Трехязычие в условиях глобализма	219
Мамыра Ш. Ж., Голикова Л. В. Развитие креативного мышления у студентов языковых вузов	221
Мамыра Б.Б., Ешпаева Н.А. Формирование социокультурной компетенции студентов.....	223
Мамыра А.Ж. Әнәлмәт тілін оқытудың әдістемесі.....	227
Мамыра Д.А., Чекина Е. Б. Индивидуальных отличиях в усвоении второго языка в учебно-профессиональной и бытовой сферах общения	230
Мамыра Г.П. Глобализация как новый этап мирового развития. Концепт глобализации по мнению критиков	232
Мамыра С. С. Тілдік және сөздік обогашения общественно-политической лексики	235
Мамыра Д.С. Әнәлмәт әділеті мен мәдениетінің этикеті пәнін ұйымдастыру мен оны жүргізу әдістемесі	239
Мамыра Б.К. Әнәлмәт жүйесіндегі көптілділік: мемлекеттік тілдің орны	241
Мамыра Н.Ә. Әнәлмәт әділеті мен мәдениетінің этикеті пәнін ұйымдастыру мен оны жүргізу әдістемесі	244
Мамыра R., Shayakhmet A. On the academic mobility of students	247
Мамыра Ж. Әнәлмәт тілі сабағында оқытушының тіл таңдау және сабақ жоспарлау қажеттілігі.....	249
Мамыра Г.Б., Нуржумаева К.А. Межкультурная коммуникация как основа обучению иностранному языку	251
Мамыра А., Tayeva R.	254

A. Shayakhmet, R. Taeva

BILINGUALS

aschajach@gmail.com, rtaeva@mail.ru

More and more people in the world will become bilinguals, and scientists believe that bilingualism will stay as long as humankind walks the earth.

The word *bilingual* primarily describes someone with the possessions of two languages, but can, however, also be taken to include the many people in the world who have varying degrees of proficiency in and interchangeably use three or even more languages.

In our country official Kazakh and interethnic Russian languages co-exist and majorities of the population speak these two languages, i.e. both individual and social multilingualism in Kazakhstan is a fact of our life. At the same time many people speak one or more local or ethnic languages, for instance, Uyghur or Turkish in suburbs of Almaty, and there are also many individuals who speak a foreign language – such as English, French or German – which has been introduced into the community during the process of globalization. In most cases the foreign language in our country is the language of education.

Multilingualism can also be the possession of individuals who do not live within a multilingual country or speech community. Families can be trilingual when the husband and wife each speak a different language as well as the common language of the place of residence. People with sufficient social and educational advantages can learn a second, third or fourth language at school or university, at work or in leisure time. For example, in many European countries, children learn two languages at school – such as English, German or French – as well as being fluent in their home language – such as Danish, Dutch or Luxembourgish [1, 8].

Sometimes multilingual speakers use different languages for different purposes and do not typically possess the same level or type of proficiency in each language. For instance, a native speaker of Russian (ethnic Kazakh) may also be fluent in colloquial Russian, but not be literate in either of these languages. When different languages co-occur throughout a speech community, each with a distinct range of social functions in complementary distribution, there is a situation called *diglossia*.

It is possible for bilinguals not to acquire full competence in any of the languages they speak, such an individual is said to be *semilingual*, they are believed to have linguistic deficits in many areas of language.

Researches suggest that there are at least eight overlapping and interacting benefits for a bilingual person, encompassing communicative, cultural, and cognitive advantages [2, 6-8].

It would be misleading to state that there is no disadvantage to bilingualism. Some problems, both social and individual, are challenges that bilingual people have to face.

Another problem associated with bilingualism is the question of identity of a bilingual.

Bilingualism is not a static phenomenon. It is shaped in different ways, and it changes depending on variety of historical, cultural, political, economic, social, psychological, linguistic and other factors.

References:

1. Wei, Li (2000). *The Bilingualism reader*. London: Routledge.
2. Baker, C. and Prys Jones, S. (1998). *Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education*. Clevedon: Multilingual Matters.

Редакция алқасы:

М.М. Бүркітбаев, Т.С. Рамазанов, Г.Т. Балақаева,
Ш.Б. Нұрғожина, А.А. Молдағалиева, Г.Т. Окушева, Р.М. Таева,
Ә.К. Шаяхмет (жауапты редактор)

Шетел тілін оқытудағы инновациялық технологиялар: Қазақстан Республикасы Тәуелсіздігінің 20 жылдығына арналған Республикалық ғылыми-теориялық конференция материалдары. – Алматы: Қазақ университеті, 2011. – 268 бет.
ISBN 9965-29-684-7

Жинақта шетел тілін оқытудағы инновациялық технологиялар бойынша теориялық, әдістемелік тәжірибелік мәселелері баяндалған материалдар ұсынылған.
Барлық материалдар авторлық редакцияда жарияланады.

В сборнике представлены материалы конференции, в которых освещаются теоретические, методические и практические вопросы по инновационным технологиям в обучении иностранным языкам.
Все материалы публикуются в авторской редакции.

ISBN 9965-29-684-7

© Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, 2011

Редакция алқасы:

М.М. Бүркітбаев, Т.С. Рамазанов, Г.Т. Балақаева,
Ш.Ы. Нұрғожина, А.А. Молдағалиева, Г.Т. Окушева, Р.М. Таева,
Ә.К. Шаяхмет (жауапты редактор)

Шетел тілін оқытудағы инновациялық технологиялар: Қазақстан Республикасы Тәуелсіздігінің 20 жылдығына арналған Республикалық ғылыми-теориялық конференция материалдары. – Алматы: Қазақ университеті, 2011. – 268 бет.
ISBN 9965-29-684-7

Жинақта шетел тілін оқытудағы инновациялық технологиялар бойынша теориялық, әдістемелік тәжірибелік мәселелері баяндалған материалдар ұсынылған.
Барлық материалдар авторлық редакцияда жарияланады.

В сборнике представлены материалы конференции, в которых освещаются теоретические, методические и практические вопросы по инновационным технологиям в обучении иностранным языкам.
Все материалы публикуются в авторской редакции.

ISBN 9965-29-684-7

© Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ.